

Návod k montáži stav 11/2020

Tenkvrstvá topná rohož Purmo eljet Technické údaje topné rohože

Typ [m ²]	Leistung [W]	Stromstärke [A]	Widerstand [Ohm]
1	150	0,65	353
2	300	1,30	176
3	450	1,95	117
4	600	2,61	88
6	900	3,91	59
8	1200	5,22	44
10	1500	6,52	35

Leistung – příkon

Stromstärke – intenzita proudu

Widerstand – elektrický odpor

**Tento návod je nutné si pozorně přečíst před
zahájením pokládky!**



Elektrické připojení musí provést autorizovaná osoba.

Důležité montážní pokyny

- Při pokládce je nutné dodržet platné normy VDE, zejména normy DIN VDE 0100, část 753 (Instalační předpisy), 0100, část 701 (Požadavky pro prostory s vanou nebo sprchou), 0100, část 520 (Elektroinstalace).
- Zkontrolujte soulad rozsahu dodávky a příslušenství s projektem.
- Při pokládce nad terénem nebo nevytápěnými místnostmi je bezpodmínečně nutná tepelná izolace pod podkladem.
- Při pokládce topných rohoží dejte pozor, abyste samolepicí topné rohože pokládali umělohmotným pletivem směrem dolů. Nesamolepicí topné rohože pokládejte umělohmotným pletivem navrch.
- Lepidla na dlažbu, flexibilní lepidla, podlahové krytiny atd. musí být vhodné pro podlahové vytápění.
- Topné rohože, topné vodiče a kabelové spojky musí být do lepidla kompletně vtlačeny.
- Topný vodič nesmíte lámat.
- Topné vodiče se nesmí dotýkat ani křížit. Minimální rozteč 4 cm.
- Topný vodič nesmí přecházet přes dilatační a jalové spáry.
- Topný vodič nezkracujte ani přímo nezapojujte. Pouze přívodní kabely lze zkrátit, osadit do instalační trubky a připojit k termostatu.
- Do instalace zahrňte montáž proudového chrániče (FI ≤ 30 mA) jako ochranu proti nepřímému dotyku.
- Dodržujte příslušné normy VDE a Technické podmínky připojení (TAB).

- Nejnižší teplota instalace topných rohoží je 5 °C, nejvyšší přípustná teplota povrchu činí 80 °C.
- Topné rohože lze instalovat téměř na všech čistých, suchých, nasákavých, nosných a nemrzoucích podlahách.
- Topné rohože se nesmí pokládat na snadno nebo normálně hořlavé stavební materiály či do nich podle normy DIN 4701.
- Neinstalujte topné rohože do stěn ve výšce nižší než 2,3 m nebo do stropu se sklonem od svislice menším než 45°.
- Pokládejte topnou rohož na podlahu bez záhybů, tj. pokládejte lehkým tahem.
- Zkontrolujte, že na plochách, na něž budete pokládat topné rohože, se nenachází ostré hrany ani špičaté předměty, které by topné rohože mohly poškodit.
- Topnou rohož, příp. instalační krabici je nutné instalovat tak, aby přívodní kabely, příp. ochranné vodiče PE dosáhly až k instalační krabici bez prodloužení.
- V blízkosti elektrických rozvodů umístěte výstražný štítek o instalaci topné rohože současně s plánem rozložení (plán pokládky) topných rohoží.
- Topná rohož musí být nainstalována ve vzdálenosti minimálně 30 mm od vodivých částí budovy (např. vodovodní potrubí).

Připojky

- Topné rohože a termostat smí zapojit pouze kvalifikovaná osoba v souladu s normou VDE 0100, část 753.
- Napájecí přívody musí být osazeny do plastové pancéřové trubky s minimální tloušťkou stěny 0,8 mm.
- Pokud budete instalovat více než jednu topnou rohož, musí být všechny napájecí přívody zavedeny instalační trubkou do krabice pod omítku. Přívodní kabely a ochranné vodiče se přitom nesmí dotýkat topného vodiče ani ho křížit.
- Topné rohože, i různých velikostí, lze bez problémů zapojit pomocí jedné společné systémové připojky. Zohledněte maximální spínací proud termostatu. K jednomu termostatu je možné připojit maximálně 21 m² topných rohoží eljet.

Další pokyny

- Při pokládce topných rohoží v koupelnách a sprchách vynechejte plochy určené k montáži sanitárního zařízení, jako např. van, sprch, stojanového WC, stojanového bidetu nebo vestavěného nábytku (dodržujte VDE 100, část 701!).
- Topná rohož ani termostat nejsou určeny pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či osobami s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí produktu, ledaže by byly pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo by byly od takové osoby poučeny, jak zařízení používat. Děti by měly být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Topné rohože se nesmí překrývat.

- Přípustná je pouze pevná montáž topné rohože na podlaze.
- Topná rohož musí být bezpodmínečně oddělena od jiných zdrojů tepla, jako např. osvětlovacího zařízení nebo krbových kamen.
- Nejmenší přípustný poloměr ohybu je pětikrát větší než vnější průměr topného kabelu.
- Na topnou rohož vstupujte pouze v míře nezbytné pro pokládku. Je nutné zajistit, aby nedošlo k poškození topných rohoží pošlapáním nebo odkládáním materiálu či nářadí.
- Skříňe doléhající celou plochou na podlahu a vestavěné skříňe smí stát pouze na nevytápěných plochách.
- Do ploch instalace topných rohoží se nesmí montovat žádný spojovací materiál (šrouby s hmoždinkami pro zarážky dveří atd.).
- Topné rohože nesmí křížít stávající, příp. plánované dilatační spáry.
- Další zakrytí podlahy, např. koberce nebo běhouny, s tloušťkou větší než 10 mm není povoleno, protože tím v důsledku hromadění tepla může dojít k poškození topné rohože.
- Topná rohož se může pokládat pouze po vyrovnaní nerovností.
- Podklad pro pokládku musí být vyrovnaný a kolmý podle DIN 18202.
- Nosný materiál, topný vodič a spojky musí být kompletně zakryty krycím materiálem.

Zbytky lepidla obkladů

Pevně přilnuté části mohou na podlaze zůstat, uvolněné části odstraňte. V závislosti na použitém flexibilním lepidlu naneste penetrační nátěr podle údajů výrobce a nechte vyschnout. V případě, že se bude pokládat mramorová nebo granitová dlažba, odstraňte veškeré zbytky lepidla.

Stará dlažba a obklady z přírodního kamene

Prověřte, zde se v podlaze nenachází uvolněné části a dutiny, pokud ano, pečlivě je odstraňte. Odstraňte případné mastné a znečištěné vrstvy. V závislosti na použitém druhu flexibilního lepidla a předpisech výrobce naneste na podlahu penetrační nátěr.

Oblast použití

Extra plochá topná rohož se používá pro temperování podlah a pokládá se přímo pod podlahovou krytinu. Je vhodná jako doplňkové, nebo plné vytápění. Díky její nízké výšce cca 5 mm se tato topná rohož používá zejména při renovacích koupelen, sprch, kuchyní atd.

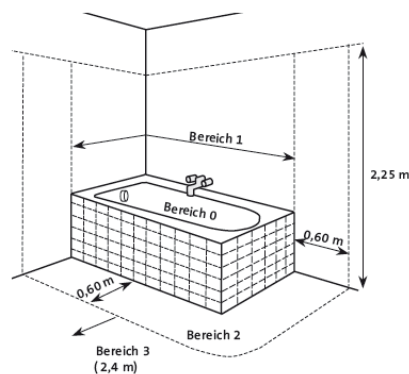
Příprava plochy pro pokládku

Před pokládkou topné rohože se musí zkontrolovat plocha pro pokládku. Případné trhliny je nutné sanovat pomocí epoxidové pryskyřice. Zajistěte, že z plochy pokládky neční žádné ostré předměty, které by mohly topnou rohož poškodit. Všechny stěny, sloupy atd. zajistěte obvodovým izolačním proužkem (vrstva pěnové hmoty silná cca 8 mm).

Při pokládce topných rohoží eljet v koupelnách a sprchách vynechejte plochy určené k montáži pevného sanitárního zařízení, jako např. van, sprch, stojanového WC, stojanového bidetu a vestavěného nábytku (VDE 0100).

Topnou rohož eljet lze instalovat např. ve sprchových koutech v úrovni podlahy. Je ale bezpodmínečně nutné

zajistit, aby topné vodiče nekřížily sprchové kanálky nebo dilatační spáry!!!



Bereich – zóna

Zóna 0, zóna 1 a zóna 2 podle VDE 0100-701.

Překřížení topných rohoží je zakázáno! Během pokládky se snažte na topné rohože pokud možno nešlapat. Připojovací konce (Přívodní kabely) budou vedeny postranní částí topných rohoží k instalační krabici. Před zalitím topné rohože proveďte zkoušku stavu izolace, změřte hodnotu odporu a zaznamenejte v kontrolním protokolu.

Nášlapná vrstva

Pro podlahové vytápění je obzvlášť vhodná keramická dlažba a přírodní kámen, ale lze použít i textilní či umělohmotnou krytinu a parkety. Vrchní podlahová krytina musí být obecně schválena výrobcem pro použití na podlahovém vytápění a musí být položena pomocí vhodného lepidla. Obvodové a dilatační spáry musí být protaženy až k horní hraně podlahové krytiny.

Dlažba jako nášlapná vrstva

Dlažbu položte pomocí flexibilního tmelu, poté odřízněte přesahující obvodové izolační proužky. Dlažbu vyspárujte, okrajovou spáru vyplňte silikonem, aby zůstala elastická.

Textilní podlahové krytiny nebo PVC podlaha

V případě textilní podlahové krytiny nebo PVC podlahy zalijte rohož pro mechanickou ochranu flexibilní nivelační stěrkou o tloušťce vrstvy minimálně 10 mm. Dlouhodobá teplotní odolnost nivelační stěrky: minimálně 50 °C.

Připojení topných rohoží

Přívodní kabely se skládají ze tří žil. Dva izolované vodiče k připojení k fázi a nule (L a N) a jeden holý vodič k připojení k ochrannému vodiči (PE).



Pozor!

Zapojení několika topných rohoží současně se provádí paralelně! Musí být dodržen maximálně přípustný proud na spínacím kontaktu regulačního zařízení!

Přechod topného vodiče do napájecích kabelů je označen následovně:

Konec topného vodiče je opatřen červenou stahovací páskou. „Přechod/connection“ dále označuje barevné značení. Přívodní kabely jsou potištěny označením „STUDENÝ/COLD“. Tento přívodní kabel bude doveden do instalační krabice, příp. k termostatu. Zkrátit napájecí přívod

lze až na 1,00 m před červenou stahovací páskou (přechod/connection).

Elektrické topné zařízení smí instalovat pouze autorizovaný elektrikář. (EN 60335-1). Topné zařízení musí být vybaveno odpojovacím zařízením všech pólů ze sítě s šíří otevření kontaktů min. 3 mm na každém pólu.

Jako ochranu proti nepřímému dotyku instalujte proudový chránič (FI ≤ 30 mA).

Podlahové čidlo regulátoru teploty musí být zavedeno v jednostranně uzavřené ochranné trubce přímo do vytápěné podlahy. Umístěte podlahové čidlo doprostřed mezi topné vodiče.

Přívodní kabely topných rohoží musí být vedeny v přechodové zóně od podlahy ke stěně až ke krabici na stěně v ochranné trubce. Přívodní kabely každé topné rohože se připojují k síťovému napětí 230 V~ spínanému regulačním zařízením. Ochranný síťový vodič topné rohože se propojuje s ochranným vodičem. Topné rohože **eljet** mohou být provozovány pouze s regulátorem teploty **eljet** (součást schválení VDE).

Dokumentace

Provozovateli zařízení musí být předány následující dokumenty:

- instrukce k instalaci s vyplněným zkušebním protokolem,
- harmonogram revizí s polohou topných rohoží, teplotních čidel a míst rozmístění, stejně jako spojek mezi topným vodičem a přívodními kabely,
- návod k obsluze.

Instalace topné rohože

Před zahájením instalace porovnejte odpor topné rohože s odporem uvedeným v kontrolním listu. Pro regulátor teploty v prostoru nainstalujte vhodnou instalační krabici pod omítku, Ø 60 mm na požadovaném místě ve výšce cca 1,5 m. Pro přívody topné rohože a pro podlahové čidlo jsou potřeba dvě samostatné instalační trubky. Pro instalační trubku připravte v podlaze drážku hlubokou cca 2 cm (obrázek 1). Po natáhnutí podlahového čidla do instalační trubky trubku uzavřete pomocí přiložené koncové objímky.



Obrázek 1

Při pokládce topných rohoží do flexibilního lepidla (flexibilního tmelu) rozbalujte topnou rohož topným kabelem dolů (nosnou síťovinou navrch) (obrázek 2).

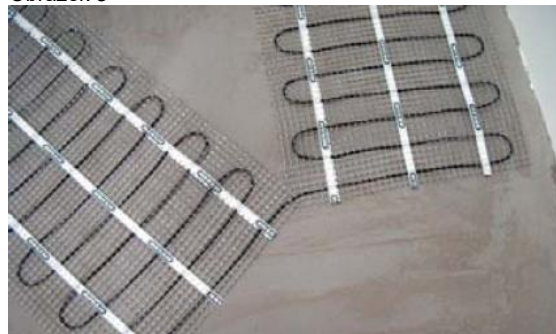


Obrázek 2

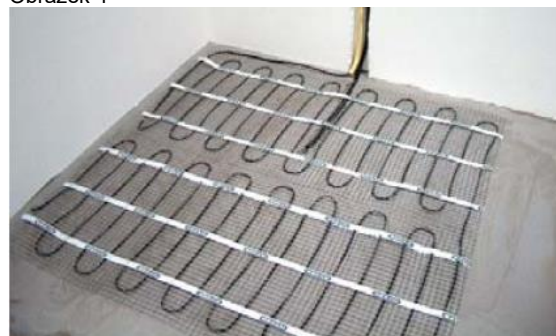
Začněte s vybalováním topné rohože ve vzdálenosti 10 cm od stěny. Pokud bude topná rohož příliš dlouhá, můžete ji otočit až o 180° a pokračovat. Můžete přitom přestříhnout pouze síťovinu (ne topný kabel!!) a topnou rohož otočit jiným směrem (obrázek 3, 4 a 5). Dále lze topný kabel odstranit z nosného pletiva a položit volně. Musí být přitom dodržena minimální vzdálenost topných kabelů 4 cm. Nezapomeňte, že se topné rohože ani topné kabely nesmí křížit.



Obrázek 3



Obrázek 4



Obrázek 5

Pokládka do lepidla na dlažbu / flexibilního lepidla

- Na podklad připravený pro pokládku naneste lepidlo na dlažbu ve vrstvě silné cca 0,5–1 cm a široké cca 55 cm (obrázek 6)

- Protáhněte připojovací kabel ochrannou trubicí ke krabici pod omítku prostorového termostatu (obrázek 7)
- Vybalujte topnou rohož topným kabelem k podlaze (nosná síťovina je na vrchní straně) (obrázek 8)
- Vtlačte topnou rohož opatrně pomocí dřevěné stěrky nebo rukavicemi do lepidla na dlažbu. Přebytečné lepidlo vyteklé nad nosné pletivo uhladte (obrázek 9)
- Podle potřeby nechte lepidlo v souladu s údaji výrobce zaschnout
- Zkontrolujte odporové hodnoty topné rohože pomocí multimetru a zaznamenejte je do kontrolního listu
- Naneste druhou vrstvu lepidla na dlažbu a přilepte dlaždice (obrázek 13 a 14)



Obrázek 6



Obrázek 7



Obrázek 8



Obrázek 9

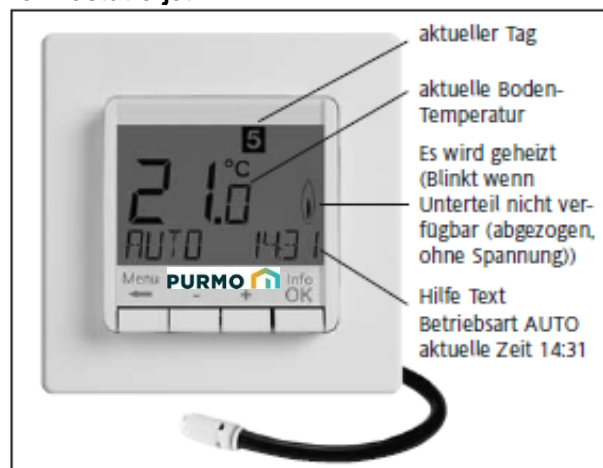


Obrázek 10



Obrázek 11

Termostat eljet



Aktueller Tag – aktuální den

Aktuelle Bodentemperatur – aktuální teplota podlahy

Es wird geheizt – vytápí se

(Blinkt wenn Unterteil nicht verfügbar – bliká, pokud není spodní část dostupná)

Abgezogen, ohne Spannung – vytažena, bez napětí)

Hilfe Text – nápověda

Betriebsart AUTO – automatický provozní režim

aktuelle Zeit – aktuální čas

Princip funkce

Programovatelný termostat umožňuje nastavení spínacích časů (až 9 za den) a teplot podle individuálních zvyklostí. V závislosti na instalaci ukazuje regulátor automaticky aktuální čas a teplotu podlahy. V automatickém provozním režimu (AUTO) je vytápění automaticky řízeno podle spínacích časů a teplot nastavených v programu 1. Teplota je regulována v závislosti na teplotě podlahy měřené dálkovým čidlem. Vytápění se zapíná v okamžiku, kdy teplota klesne pod nastavenou teplotu.

Vlastnosti

- Podsvícený displej
- Reálný čas (nastavení roku, měsíce, dne, času)
- Automatické přepínání mezi letním a zimním časem

- max. 9 spínacích časů za den (různé pro každý den). Předprogramované časové programy s možností úpravy
- Start Optimum (teplota bude dosažena v nastaveném čase)
- Programovatelný s odejmutým ovládacím panelem
- Funkce ochrany proti mrazu
- Možnost ohraničení rozsahu nastavení teploty
- Zabezpečení proti přístupu nepovolaných osob
- Nastavitelný jazyk ovládání

Montáž

Regulátor nainstalujte na místo v místnosti, které je pro ovládání snadno přístupné. Další informace o montáži termostatu eljet najdete v samostatném návodu k montáži a obsluze přiloženém k termostatu.

Zapojení dálkového čidla

Pro provoz termostatu eljet je bezpodmínečně nutné přiložené dálkové čidlo (podlahové čidlo). Toto čidlo je nutné namontovat tak, aby bylo možné správně snímat regulovanou teplotu. Čidlo musí být nataženo do – rovněž přiložené – instalační trubky s koncovou objímkou. Dálkové čidlo lze pomocí dvoužilového vodiče o napětí 230 V prodloužit až na cca 50 m. Vyhněte se těsnému paralelnímu vedení se síťovým vedením, např. v kabelovém kanálu.

Stručný návod k nastavení spínacích časů

1. Stiskněte tlačítko **Menu**
2. Stiskněte tlačítko **+** a po zobrazení zprávy na displeji „Budou zobrazena uživatelská nastavení“ potvrďte tlačítkem **OK**
3. Pokud chcete použít předprogramované programy (menu 1), stiskněte **OK** a pomocí tlačítka **+** vyberte vhodné číslo programu.
4. Pokud chcete nastavit spínací časy (menu 2) individuálně, stiskněte tlačítko **+** a po objevení menu Nastavení spínacích časů potvrďte tlačítkem **OK**.
 - a. Navolte 1. den tlačítkem **OK** (1 = pondělí, 2 = úterý atd.). Pokud chcete naprogramovat všechny pracovní dny současně, podržte tlačítko **+** po dobu, dokud se na displeji nezobrazí čísla 1–5. Je možné ale také společně naprogramovat víkend (čísla 6–7) nebo celý týden (1–7). Za tím účelem stiskněte tlačítko **+**, dokud se na displeji nezobrazí číselné bloky.
 - b. Pomocí tlačítek **+** nebo **–** zvolte požadovanou teplotu pro první fázi vyhřívání a potvrďte tlačítkem **OK**
 - c. Pomocí tlačítka **+** nebo **–** vyberte první spínací čas a potvrďte tlačítkem **OK**
 - d. Pomocí tlačítka **+** nebo **–** vyberte druhý spínací čas a potvrďte tlačítkem **OK**
 - e. Pro nastavení druhého a třetího spínacího cyklu opakujte postup v bodech b–d.
 - f. Pro ukončení programování zvolte poslední bod vypnutí tak, aby se na displeji objevilo >>>>>>
5. Po ukončení nastavení stiskněte tlačítko menu tolikrát, dokud se nezobrazí hlavní menu.

Podrobný popis všech funkcí regulátoru a nastavení najdete v návodu k obsluze a montáži termostatu eljet. Návod je přiložen v balení termostatu.

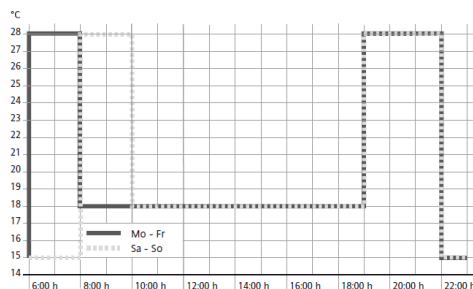
Změny vyhrazeny

- Funkce dovolené se zadáním data (dovolená od... do)
- Krátkodobý časovač (party) pro změnu teploty na několik hodin
- Zobrazení spotřeby energie (doba zapnutí * náklady) za poslední 2 dny, týden, měsíc, rok

Programm 1

Montag bis Freitag				
Schaltzeit	1	2	3	4
Uhrzeit	6:00	8:00	19:00	22:00
Temperatur °C	28,0	18,0	28,0	15,0

Samstag und Sonntag				
Schaltzeit	1	2	3	4
Uhrzeit	8:00	10:00	19:00	22:00
Temperatur °C	28,0	18,0	28,0	15,0

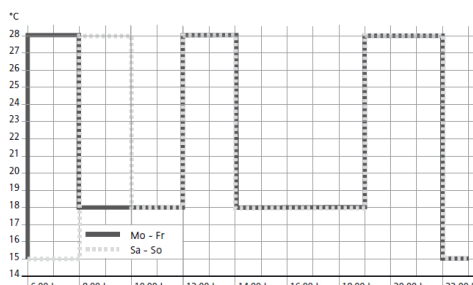


Spínací časy výchozí program 1

Programm 2

Montag bis Freitag						
Schaltzeit	1	2	3	4	5	6
Uhrzeit	6:00	8:00	12:00	14:00	19:00	22:00
Temperatur °C	28,0	18,0	28,0	18,0	28,0	15,0

Samstag und Sonntag						
Schaltzeit	1	2	3	4	5	6
Uhrzeit	8:00	10:00	12:00	14:00	19:00	22:00
Temperatur °C	28,0	18,0	28,0	18,0	28,0	15,0

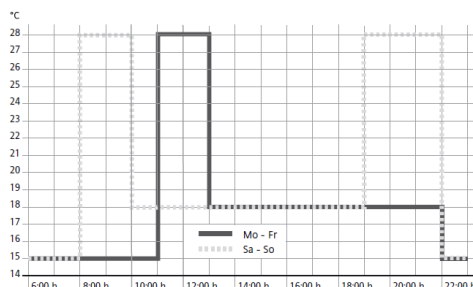


Spínací časy výchozí program 2

Programm 3

Montag bis Freitag			
Schaltzeit	1	2	3
Uhrzeit	11:00	13:00	22:00
Temperatur °C	28,0	18,0	15,0

Samstag und Sonntag			
Schaltzeit	1	2	3
Uhrzeit	8:00	10:00	19:00
Temperatur °C	28,0	18,0	28,0



Spínací časy výchozí program 3

Montag bis Freitag – pondělí až pátek
Samstag und Sonntag – sobota a neděle
Schaltzeit – spínací čas
Uhrzeit – čas
Temperatur – teplota



Kontrolní protokol a protokol vytápění Eljet

Stavební projekt:

Datum pokládky:

Autorizovaný elektrikář:

Uvedení do provozu*:

Topné rohože č.	Celkový odpor (ohm)		Izolační odpor (kΩ)	
	Před instalací	Po instalaci	Před instalací	Po instalaci

*Zaznamenáním data se potvrzuje řádná funkce instalované topné rohože Purmo eljet vč. regulátoru čidla.

Nároky vyplývající ze záruky lze uplatnit pouze s kompletně vyplněným kontrolním protokolem a protokolem o vytápění

Důležité upozornění k záruce!

Pro obdržení záruky je nutné vyplnit kontrolní protokol a protokol o vytápění přiložený v projektové dokumentaci nebo v návodu k montáži. Nárok na záruku zaniká v případě, že koncový odběratel nebo třetí osoba nedodrželi naše montážní pokyny a instrukce k používání nebo není systém eljet provozován v souladu s předpokládaným užitím. Záruka je platná po dobu 2 let od instalace. V případě oprávněné reklamace je nutné předložit doklad o nákupu s datem nákupu a/nebo dodání.

Pokyny k likvidaci

Produkt se nesmí likvidovat společně s běžným komunálním odpadem.



PG Česká s.r.o.
Mariánské náměstí 617/1
61700 Brno
Česká republika

